



## Совет Безопасности

Distr.: General  
8 November 2002  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Генерального секретаря от 7 ноября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 по 30 сентября 2002 года (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете его до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кофи А. Аннан

## Приложение

### **Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций**

1. В течение отчетного периода (1–30 сентября 2002 года) в пределах театра действий находилось почти 32 400 военнослужащих Сил для Косово (СДК).
2. Общая обстановка в Косово в сентябре оставалась в целом стабильной.

#### **Безопасность**

3. В рассматриваемом периоде не было зарегистрировано случаев прямого нападения на персонал СДК. Сообщалось лишь об отдельных не связанных между собой инцидентах межэтнического характера с применением насилия. 10 сентября произошел взрыв в доме косовских албанцев в Доне-Годанце (в 10 км к юго-западу от Липляна). В тот же день в одном из домов в Гнилане взорвалась ручная граната, осколками которой была ранена женщина-цыганка. 11 сентября ручная граната взорвалась во дворе дома косовских сербов в Кололеце (в 5 км к востоку от Каменицы), после чего косовские сербы заблокировали дорогу и, как сообщалось, избili нескольких косовских албанцев. 15 сентября произошел взрыв ручной гранаты в принадлежащем косовским албанцам магазине в Глоковаце, а 16 сентября граната была брошена в здание Корпуса защиты Косово (КЗК) в южной части Митровицы.
4. Прошли демонстрации протеста против попыток ареста Милана Ивановича (члена скупщины Косово и руководителя Сербского национального совета Северного Косово)<sup>a</sup>, однако они не сопровождались насилием. К концу месяца эти демонстрации пошли на убыль.
5. Обстановка в Митровице оставалась относительно спокойной, хотя отдельные инциденты все же имели место. Так, например, 1 сентября произошел взрыв рядом с домом косовских сербов в северной части Митровицы, а 9 сентября взорвалась ручная граната перед домом косовских албанцев. В результате этих взрывов никто не пострадал и никто не был арестован.
6. СДК продолжали проводить обыски по всему Косово в рамках своей кампании по борьбе с контрабандой оружия и пресечению деятельности вооруженных групп этнических албанцев. Оружие и боеприпасы изымались каждый день. Всего за месяц было конфисковано 149 единиц различного оружия, 7478 гранат и мин и 9982 единицы боеприпасов.

#### **Безопасность на границе/административной разграничительной линии**

7. В сентябре число инцидентов, связанных с попытками незаконного пересечения границы, несколько увеличилось и составило 24. Большинство из та-

---

<sup>a</sup> 9 октября Милан Иванович сдался у КПП № 1 многонациональной бригады (Север). Впоследствии он был доставлен сотрудниками полиции Миссии Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК) в здание суда в северной части Митровицы, где международный судья предъявил ему обвинение в организации демонстраций, приведших к насилию, и совершении других связанных с этим правонарушений. Однако Милан Иванович не признал себя виновным и был отпущен под залог в 10 000 евро.

ких инцидентов имели место на границе с Албанией, и большинство арестованных были этническими албанцами.

### **Сотрудничество и соблюдение Соглашения сторонами**

8. Силы безопасности Союзной Республики Югославии продолжали соблюдать условия Военно-технического соглашения.

9. Корпус защиты Косово в настоящее время насчитывает 3101 активного члена. Осуществление строгого контроля за действиями КЗК является одной из главных задач командующего СДК, который в связи с этим увеличил число офицеров связи в составе Региональной целевой группы, а также на уровне отдельных подразделений.

10. В отчетном периоде сообщалось о 12 случаях несоблюдения Соглашения, а общее число дел, не закрытых по состоянию на конец сентября, составило 35.

11. В сентябре состоялось четыре совещания рабочей группы по инфраструктуре КЗК, в ходе которых обсуждался пересмотренный вариант установочного документа по инфраструктуре КЗК и проекты планов рационализации схемы дислокации КЗК. Установочный документ был в целом согласован, однако по проектам планов дислокации КЗК консенсуса достичь не удалось.

12. Как уже сообщалось, после того, как между Специальным представителем Генерального секретаря Михелем Штайнером и Небойшей Човичем была достигнута договоренность о включении в состав Косовской полицейской службы (КПС) представителей косовских сербов, 24–27 сентября в патрулировании в северной части Митровицы впервые участвовали курсанты школы КПС из числа косовских сербов. В настоящее время планируется организовать еще три недельных дежурства таких курсантов в Митровице.

### **Сотрудничество с международными организациями**

13. 6–7 сентября СДК помогли МООНК в проведении обысков в целях выявления находящихся в незаконном владении дорогих автомобилей, похищенных в Западной Европе.

14. 27 сентября СДК совместно с полицией МООНК и КЗК провели учения в целях обеспечения лучшей координации действий в случае возникновения гражданских беспорядков. По информации СДК, цели этих учений были достигнуты.

### **Перспективы**

15. Ожидается, что обстановка в Косово в плане безопасности будет и дальше оставаться стабильной. Риск возникновения напряженности после муниципальных выборов, которые должны состояться в октябре, оценивается как невысокий.